





French Line



**ПОСПІШНА ІЗДА НХ  
ІЗ УКРАЇНИ**

|                  |         |
|------------------|---------|
| Rochambeau ..... | Jan. 9  |
| Paris .....      | Jan. 16 |
| Suffren .....    | Jan. 17 |
| Chicago .....    | Jan. 30 |

La Savioie Feb. 2  
По всі дальші інформації голо-  
ситись до міського агента Франку-  
ської Лінії або офісу компанії  
19 STATE ST., NEW YORK CITY

832 N. FRANKLIN STREET

La Savioie Feb. 2  
По всі дальші інформації голо-  
ситись до міського агента Франку-  
ської Лінії або офісу компанії  
19 STATE ST., NEW YORK CITY

832 N. FRANKLIN STREET

**PHILADELPHIA, PA.**  
СТАРОКРАЄВІ П АМЕРИКАН-  
СЬКІ ПРАВНИЧІ СПРАВИ;  
ПРОДАЖ І КУПНО ДОМІВ ТА  
ІНШОЇ ВЛАСНОСТІ; ОБЕЗПЕ-  
ЧЕННЯ БУДИНКІВ, МЕБЛІВ  
ТА АВТОМОБІЛІВ  
переводить  
**КАШІСЛОРІС**

КАПЦЕЛІРІІ  
Д-РА С. ДЕМИДЧУКА

# CUNARD

Чи думаєте Ви спровадити Родина до Америки.

Українська квота за сей рік вже вичерпана; однак вже тепер робиться приготування до відкриття нової квоти 1. липня 1924 р. Представителі Конярд в Соціалістичній Раді допоможуть Ващину позичити. Липець

Кюнард має свої офіси в Москві, Харкові, Києві, Одесі і других містах Європи. Всі пасажирів Кюнард Ліній відправляє на кораблі служби компанії, їх услуга, безплатна. Лінія Кюнард помагає безплатно своїм пасажирам при дистанційно нашіпортів і віза. Пасажирів Ліній Кюнард не чекають, бо кораблі відходять більше раз в тиждень. Швидкість Ліній Кюнард дають світовому

Ізди на найшвидшіших кораблях  
у світі. За інформаціями звертай-  
тесь до корабельних агентів або до  
**CUNARD LINE**  
25 Broadway  
New York



Підприємство, що є одним з найбільших підприємств України, яке працює на нафті, газі, вугіллі, торф'яній борошні, а також на інших видах палива. Підприємство має великий парк техніки, включаючи парові турбіни, дизельні двигуни, електродвигуни, насоси, компресори, котли, теплообмінники, конденсатори, насосні станції, електростанції, трансформаторні підстанції, лінії електропередач, системи водопостачання, системи вентиляції, системи кондиціонування повітря, системи опалення, системи охолодження, системи захисту від пожежі, системи захисту від корозії, системи захисту від радіації, системи захисту від шуму, системи захисту від вібрації, системи захисту від ударів, системи захисту від падіння, системи захисту від вогню, системи захисту від вибухів, системи захисту від інших небезпечних факторів. Підприємство має великий парк техніки, включаючи парові турбіни, дизельні двигуни, електродвигуни, насоси, компресори, котли, теплообмінники, конденсатори, насосні станції, електростанції, трансформаторні підстанції, лінії електропередач, системи водопостачання, системи вентиляції, системи кондиціонування повітря, системи опалення, системи охолодження, системи захисту від пожежі, системи захисту від корозії, системи захисту від радіації, системи захисту від шуму, системи захисту від вібрації, системи захисту від ударів, системи захисту від падіння, системи захисту від вогню, системи захисту від вибухів, системи захисту від інших небезпечних факторів.

Він мав причину дивуватися. Він тямив бій з Татарами. Тямив, що в хвили, коли вдарив на ізмайловського, в бачі шові, се

на одного, в боці щось заболіло. Здогадувався, що то татарська стріла вбилася в його бік. Він бачив, що його противник звалився з коня. Але одночасно чув, що сам слабне. (Що далі сталося, він не пам'ятає.)

Тепер він в якімсь шатрі на вигідній постелі з медвежих кожухів. Біля сего деговища на срібний підставці стояли фляшечки і дві золоті чарки, мабуть, з водою і медичиною. Ся

— Звідки все те тут взялося?!

— думав. — Де я можу бути?

— Отаман все ще без тям?

— перед шатром хтось спитав

По голосі отаман пізнав, що відповів Микола, його наймолодший товариш.

— Не пустив би ти мене до него? — знов спитав голос, отаманови не знакоми.

— Та чоґо? Як спить, то з ним не розмовитесь. Як не спить, то насамперед мушу

спитати його, чи схоче говори-  
ти з чужим. Як ваша, так і на-  
ша мандрівка потайна. Ми та-  
кож вминаємо всі оселі, всієї  
людей. Як би я впустив вас до  
отамана без його дозволу, на-

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-  
П ПОВИННА НАХОДИТИСЯ  
ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА“

**НАЙКОРОТША ДОРОГА ДО  
ВСІХ ЧАСТИН УКРАЇНИ**  
Відріз кожного тижня з нашими  
люксусовими кораблями.

"Resolute", "Reliance", "Albert Ballin", "Deutschsaldn" маючі І. II. і ІІІ. класу та популярні кораблі "Mt. Clay", "Cleveland", "Hansa", "Thuringia" і "Westphalia", маючи кабіни і ІІІ. класу. Водоводяний обслуґа, знаменитий кооп. мисл. охоронення

UNITED AMERICAN LINES,  
3 Broadway, New York, N. Y.  
also your nearest office

# ОГОЛОШЕНИЕ

коурий перед двома порка  
ся в Физидельфії. Хотби  
го або він сам нехай зго  
адресу: Iwan Buynadz, La  
1. Npolwitas, Camagwei.  
01

О своєю жінку Аніну Ві-  
Шальковська, з села Ти-  
п. Скалат, котра лишилася  
і пішла з Поляком Сте-  
а, а котрий відіслав своїх  
іх. Хлоби про Ані-  
ма, прошу подати її ази-

**ДО ВІНАЙМУ**

ANDREW SHULTZ,  
Brooklyn, N. Y.

... бездітний, 35 літ, пош-  
... бездітної або старшої ді-  
... аніе читати, писати і пе-  
... нглізьські, котра би могла  
... зніс в малій grosерні. По-  
... ормаші писати до: John

ТЪ „КЕНДИ“

роботу можете заробити до кількох тисяч гривень за тиждень. Учу вибачити. Семплі висідають. Пишіть до: 0101

П. К. SUSLA,  
79, Woonsocket, R. I.

Ваша будучність щастя,  
нищемо даром цікаві рини  
коли надивитесь до нас за-  
пит, зорками на пересилку,  
Real Magic Sales House,  
Prop., 29 E. 7th St., New

— ДО — СВОГО!  
кожного свідомого Українця  
**АЙЛО ТУРЧИН**  
свій Руфінс Контрактор

ні дахові роботи по дуже  
ні на цілий Нью Джерзі  
обру роботу дає кожному  
у таранцію. Заразом є спе-  
од' істатювання дзвонів  
вранні 1910 року. Голоси  
або письменно до:

AVE., HILLSIDE, N. J.  
Tel. Waverly 2094

---

И ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ  
НА ПЕРВУ

А ПЛАРАПАДС є чимсь  
ід пояса. Є вони збірником  
м'єдицини, самі — прилі-

ціді сильного задержання  
гий в животі — Нема па-  
рок, ні спружин. Не стува-  
є, не труть тіла і не нати-  
кає, що зовсє пубєс. —  
лічилося в дома успішно,  
ция шоденного заняття, з

М'ЯГКІ ЯК ОКСАМИТ,  
УЖИВАННЯ, НЕ ДОРОГІ,  
КЕНІ ЗОЛОТИМ МЕДА-  
ЦІОЮ НАГОРОДОЮ. Не-  
ни природний, тому поєс-  
трібний. Доведемо вам се-  
мо, посадаючи вам прібку

лаком ДАРОМ. Напишіть  
ко і адресу на купоні, за-  
ц. на оплату пошти і на-  
ю. динька

**AO LABORATORIES**

Bldg., St. Louis, Mo.

а почиту прикисе вам без  
KY ΠΛΑΡΑΟ

ФАН І. СВУСЯК  
ІСЬКІ ПОГРЕБНИКІ

та чесна і дешева.  
ується автомобілі на  
крестини! Другі ока-  
зайтесь до свого!  
ОФІСИ:

St., Jersey City, N.J.  
Montgomery 1745  
West Av., Bayonne, N.J.  
Telephone 340

|       |      |
|-------|------|
| ..... | 1.50 |
| ..... | 1.00 |

|                     |      |
|---------------------|------|
| Револуція, Др. Мих. | 1.50 |
| Галичина в рр.      | 1.00 |
| оповідаючи, казки і |      |

ни та Америки.... 85  
в розцінці (1648-  
3, частина 3 (оправ.) 2.00  
слати на адресу:  
**"VOVODA"**

Jersey City, N. J.